

ด่วน

ที่ กต ๐๘๐๔/๕๐



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๙ มิถุนายน ๒๕๕๙

เรื่อง การจัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ (United Nations Regional Course in International Law) ประจำปี ๒๕๕๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างไทยกับสหประชาชาติสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ประจำปี ๒๕๕๙ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ (United Nations Regional Course in International Law) ประจำปี ๒๕๕๙ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ และพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์กรระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

คณะผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก ได้รับการทาบทามจากสำนักงานกฎหมายสหประชาชาติ (UN Office of Legal Affairs) ให้ไทยร่วมเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ประจำปีภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ประจำปี ๒๕๕๙ ระหว่างวันที่ ๗ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร

/กระทรวงการต่างประเทศ ...

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า การร่วมมือกับสหประชาชาติในการจัดการฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อเจ้าหน้าที่ในสายงานด้านกฎหมายระหว่างประเทศของไทยที่จะได้รับการถ่ายทอดองค์ความรู้ แลกเปลี่ยนประสบการณ์ และสร้างเครือข่ายกับนักกฎหมายระหว่างประเทศจากประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ตลอดจนสะท้อนให้เห็นถึงความร่วมมืออันดีระหว่างไทยกับสหประชาชาติ อันจะเชิดชูบทบาทและส่งเสริมภาพลักษณ์ของไทยในเวทีระหว่างประเทศ โดยเฉพาะในฐานะประธานของกลุ่ม ๗๗ ในการนี้ กระทรวงฯ และสำนักงานกฎหมายสหประชาชาติจึงได้ร่วมกันพิจารณาร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขึ้น โดยทั้งสองฝ่ายสามารถตกลงกันได้เนื้อหาและถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

๑.๒ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

รัฐบาลไทยโดยกระทรวงการต่างประเทศเคยร่วมเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติประจำภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกมาแล้วรวม ๓ ครั้ง คือ ในปี ๒๕๒๙ ๒๕๔๘ และ ๒๕๕๕ ซึ่งทุกครั้งประสบความสำเร็จด้วยดีและได้รับคำชื่นชมจากสหประชาชาติและผู้แทนของหลายประเทศที่เข้าร่วม

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

หนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรี ก่อนการลงนาม แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสองและสามของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เนื่องจากหนังสือสัญญาดังกล่าวไม่ได้มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทย หรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่สหประชาชาติจำเป็นต้องประชาสัมพันธ์หลักสูตรการฝึกอบรมและดำเนินการระดมทุน รวมถึงคัดเลือกผู้เข้าร่วมและนัดหมายผู้บรรยาย ในขณะที่กระทรวงการต่างประเทศจำเป็นต้องเตรียมการด้านสถานที่ และด้านโลจิสติกส์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องโดยเร็วเพื่อให้สามารถเตรียมการจัดการฝึกอบรมฯ ได้อย่างทัน่วงทีและมีประสิทธิภาพ จึงมีความจำเป็นที่ทั้งสองฝ่ายจะต้องลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ภายในเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๙ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความกรุณาสั่งสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีโดยด่วนที่สุด

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ มีเนื้อหาสอดคล้องกับแนวปฏิบัติที่ผ่านมาของไทยในการจัดการฝึกอบรมและการประชุมระหว่างประเทศ สรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๔.๑ การฝึกอบรมฯ จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๗ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๕๙ ที่กรุงเทพมหานคร โดยมีวัตถุประสงค์เพื่ออบรมกฎหมายระหว่างประเทศให้กับผู้ที่มีภูมิหลังด้านกฎหมายหรือ

ประสบการณ์ในการทำงานด้านกฎหมายระหว่างประเทศจากภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก โดยการคัดเลือกจะกระทำโดยสหประชาชาติให้เหลือจำนวนผู้เข้าร่วมไม่เกิน ๓๐ คน ซึ่งไทยสามารถส่งผู้แทนเข้าอบรมได้ ๕ คน

๔.๒ สหประชาชาติจะรับผิดชอบในการเตรียมหลักสูตรการฝึกอบรมฯ ซึ่งครอบคลุมถึงค่าใช้จ่ายของวิทยากรและเจ้าหน้าที่ฝ่ายกฎหมายของสหประชาชาติ ค่าหนังสือ และสื่อการสอนอื่น ๆ ที่ใช้ในการฝึกอบรมฯ รวมถึงจะรับผิดชอบค่าเดินทางและค่าเบี้ยเลี้ยงของผู้เข้าร่วมการฝึกอบรมฯ ที่ได้รับการจัดสรรทุนไม่เกิน ๒๐ คน ด้วย ส่วนรัฐบาลไทยจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับสถานที่จัดการฝึกอบรมฯ และ ค่าที่พัก อาหารเช้าและอาหารค่ำ สำหรับผู้เข้าร่วมที่ได้รับทุนไม่เกิน ๒๐ คน รวมทั้งการจัดรถรับ-ส่งผู้เข้าร่วมและผู้บรรยายระหว่างโรงแรมที่พักกับสนามบิน และการจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมให้แก่ผู้เข้าร่วมด้วย

๔.๓ รัฐบาลไทยจะให้เอกสิทธิและความคุ้มกันแก่ผู้แทนจากประเทศต่าง ๆ ผู้บรรยายที่ได้รับเชิญจากสหประชาชาติ และพนักงานของสหประชาชาติที่ปฏิบัติหน้าที่เกี่ยวเนื่องกับการฝึกอบรมฯ โดยจะให้เอกสิทธิและความคุ้มกันเท่าที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสหประชาชาติที่ได้รับรองโดยสหประชาชาติเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๙๔๖ ซึ่งไทยมีพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสหประชาชาติและทบวงการชำนัญพิเศษในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๐๔ เป็นกฎหมายรองรับอยู่แล้ว

นอกจากนี้ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ยังเปิดโอกาสให้รัฐบาลไทยและสหประชาชาติสามารถตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อขยายระยะเวลาของหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ให้ครอบคลุมการจัดการฝึกอบรมฯ ในปี ๒๕๖๐ และ ปี ๒๕๖๑ ที่กรุงเทพฯ ได้

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ไทยกับสหประชาชาติจะแบ่งส่วนความรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ ตามนัยข้อ ๔.๒ ข้างต้น โดยสหประชาชาติจะใช้งบประมาณที่ได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการ ๕ ของสมัชชาสหประชาชาติเพื่อการนี้โดยเฉพาะ ในส่วนของไทยจะใช้งบประมาณรวมทั้งสิ้น ๒.๗ ล้านบาท โดยจัดสรรจากงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๐ รายการค่าใช้จ่ายในการพัฒนาบุคลากรด้านการทูตและการต่างประเทศ

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๕ (๑) อนุมัติให้จัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ประจำปี ๒๕๕๕ ระหว่างวันที่ ๑๒ - ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ณ กรุงเทพมหานคร (๒) อนุมัติให้นายนรชิต สิงหเสนี เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำ

สหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก (ในขณะนั้น) หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ของฝ่ายไทย และ (๓) หากมีความจำเป็นจะต้องแก้ไขปรับปรุงหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญก่อนการลงนาม ให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

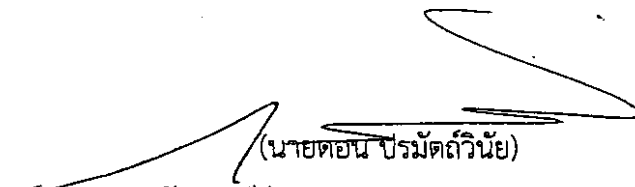
๑๐.๑ อนุมัติให้จัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ (United Nations Regional Course in International Law) ประจำปี ๒๕๕๙ ระหว่างวันที่ ๗ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๕๙ ที่กรุงเทพมหานคร

๑๐.๒ อนุมัติให้นายวีรชัย พลาศรัย เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ของฝ่ายไทย พร้อมทั้งอนุมัติให้ กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนาม

๑๐.๓ หากมีความจำเป็นจะต้องแก้ไขปรับปรุงหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในส่วนที่ไม่ใช่ สาระสำคัญก่อนการลงนาม ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายต๋อน ปรีดิ์ถ้วนัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

กองพัฒนางานกฎหมายระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๑๐๙๒

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๑